COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

INDEX

1994

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

INDEX

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

INDEX

1994

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

INDEX

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070734-6

N° de vente:
Sales number **671**

INDEX FRANÇAIS[1]

A

Accès aux pièces de procédure: 12, 115.

Accord:

Absence d' — : 126.
— de décembre 1987: *137-138*.
— de décembre 1990: *138-139*.
Voir aussi *Lettres; « Procès-verbal de Doha »*.

Accord-cadre sur le règlement pacifique du différend territorial entre la Grande Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste et la République du Tchad (31 août 1989): 8, *101*.

Application: 14.
Champ d'application: *57*.
Enregistrement au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: 9, 10.
Fondement principal de la compétence de la Cour: 11.
Notification de l' — :
— à la Cour internationale de Justice: 9, 10, 11.
— à l'Organisation de l'unité africaine: 9, 10.
Requête introductive d'instance fondée sur l' — : 10.
Texte: 9-10.

Accord entre la France et la Libye du 26 décembre 1956: *75*.

Accord entre la France et la Turquie du 20 octobre 1921: *47*.

Accord international:

Echange de lettres constituant un — : 120.
Enregistrement d'un — auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: 122.
Entente politique et — : 122.
« Procès-verbal de Doha » constituant un — : 121, 122.
Termes employés et circonstances: 121.
Textes constituant un — : 120.

Accords franco-italiens du 1er novembre 1902:

Voir *Echange de lettres entre la France et l'Italie*.

[1] Les chiffres en italique indiquent les références au texte d'opinions individuelles ou dissidentes ou de déclarations.

Acquiescement: *59, 77-83.*

Admission: *78.*

Aequitas:

Voir *Equité.*

Afrique: 26.

Chefs d'Etat: *87.*
Expansion européenne: *53.*
Frontières artificielles: *53.*
Héritage colonial: *52.*
Histoire: *60.*
Importance d'un différend: *60.*
Indépendance des Etats: *53-54.*
Nouvelles nations: *88.*
Partage: 17, *93.*
Problèmes de frontières: *52, 86.*

Afrique du Nord: *69.*

Expansion française en — : 33.
Influence de l'Ordre des Senoussi: *60.*
Prédominance de l'Islam: *55.*

Afrique équatoriale française: 17, 20, *70.*

Frontière entre l' — et l'Afrique occidentale française: 34.
Frontière entre l' — et la Libye: 23, 26, 27, *43.*
Frontière entre l' — et le Darfour: 31.
Groupe de territoires d'outre-mer: 23.
Lettre du 2 mai 1955 du gouverneur général: *63.*

Afrique occidentale française: 17, 20.

Frontière entre l' — et l'Afrique équatoriale française: 34.
Frontière entre l' — et la Libye: 26, *43.*
Groupe de territoires d'outre-mer: 23.

Agents des Parties:

Consultation: 106, 114, 151.
Désignation: 106.

Algérie: 20, *53, 94.*

Frontière avec la Libye: *75.*
Frontières: 26.
Groupe de départements: 23.
Influence de l'Ordre des Senoussi: *60.*

Ambiguïté: *74.*

Amérique centrale: *84.*

Colonies espagnoles: *84.*

Amérique du Sud: *84*.

Amérique latine: *84-85*.

Aouzou:

Bande d'— : 36, *66*, 95, *100-101*.
Incident à — : 28, *67*, 99.
Occupation par la Libye: 36.
Prétentions sur — : 36, *82*.

Arabie saoudite:

Bons offices: 117, 123, 125, *148-149*.
Ministre des affaires étrangères: 119, 121, *138*.
Propositions: 116, *139-140*.
Roi d'— :

Lettres: 116, *137*.
Médiation du — : 116, 119, 121.

Arbitrage: 117, 125.

Arbitrage de la *Baie Delagoa*: *81*.

Arbitrage de la *Frontière de l'Alaska*: *81*.

Arbitrage de l'*Ile de Palmas*: *81*.

Arbitrage du *Rann de Kutch*: *80*.

Arbitrage en l'affaire de la *Frontière entre le Guatemala et le Honduras*: *81*.

Arbitrage en l'affaire des *Grisbadarna*: *81*.

Armes nucléaires:

Licéité de l'utilisation par un Etat d'— dans un conflit armé: 109.

Arrangement entre la France et l'Italie du 12 septembre 1919: 18, 21, 28, 33, *97*.

Application de l'— : 28.
Effet de l'— : 22.
Frontière établie par l'— : 75.
Séparation des sphères d'influence: *96*.

Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies:

Plainte du Tchad auprès de l'— : 36.
Position de la Libye devant l'— : *57*.
Protestations du Tchad devant l'— : 36, *82*.
Rapports: 36.
Recommandation de l'indépendance de la Libye: 19.
Résolution 289 (IV) du 21 novembre 1949: 17, 19.
Résolution 515 (VI) du 1er février 1952: 19.
Trente-troisième session (1978): 36.

Attribution:

Délimitation ou — : *51*.

Autodétermination: *91*.

Avis consultatif: 109.

B

Bahreïn: 112, *149*.

Constitution: 121.
Dépôt d'une requête contre — par Qatar: 114.
Désignation d'un juge *ad hoc*: 114.
Echange de lettres avec l'Arabie saoudite: *137*.
Emir de —: 116.
Formule proposée («formule bahreïnite»): 114, 117-119, 121, 123, 125, 127, *146*.

Effet de la —: 123.
Saisine de la Cour conformément à la —: *132*.

Ministre des affaires étrangères de —: 119, 121, 122, *138*.
Prince héritier: 117.

«BET» (Le) (Régions du Tibesti, de l'Ennedi et du Borkou): 26, 36, *55*, *93*, *99*, *101*.

Prétentions de la Libye: *60-61*.

Bonne foi: *77*.

Interprétation des traités: 21.
Principe de la —: *71-74*.

Bons offices:

Voir *Arabie saoudite*.

Burkina Faso: *90*.

C

Cameroun (République du —): 105-107.

Dépôt d'une requête introductive d'instance contre le Nigéria (29 mars 1994): 105.

Caractère ethnique: *52*.

Carte n° 241 de l'Organisation des Nations Unies: *103*.

Cessez-le-feu: 9.

Chambre de la Cour: *61*, *88*.

Charte de l'Organisation des Nations Unies:

Article 2, paragraphe 2: *71*.
Article 102: 9, 122, *138*.

Colonies:

Répartition des populations des — : *53*.

Comité d'experts:

Voir *Organisation de l'unité africaine*.

Commission de délimitation: 23.

Commission du droit international: *72*.

Commission mixte: 10.

Commission mixte de délimitation: *46*.

Commission mixte franco-libyenne: 21.

Commission tripartite: 116, 125, *142*.

Echec de la mission assignée à la — : *147*.
Procès-verbaux de la — : 120.
Propositions: 117.
Raison d'être: 123, *142*, *143*.
Réunions: 117, 118, *143-149*.

Commodité économique: *52*.

***Common law*:** *72*, *77*.

Communauté internationale: *44*.

Communication:

Moyens raisonnables de — : *52*.

Compétence de la Cour: 3, *129*.

Accords comme base de la — : 114.
Bases subsidiaires: 15.
Consentement: 120.
Défaut de — : *131*.
Jugements provisionnels et — : *135*.
Nature juridique des textes invoqués pour fonder la — : 120.
Question de savoir si la — a été valablement conférée: *136*.
Réserve d'une décision sur la — : *131*.
Soumission à la — par «une démarche conjointe» ou par des «démarches individuelles»: 125, *131*.
Traité ou convention comme base de la — : *136*.

Compromis:

Commission tripartite: *142*.

— entre la Hongrie et la Slovaquie (7 avril 1993): 151.
Article 3, paragraphe 2: 151.
Notification jointe à la Cour: 151.
— entre Qatar et Bahreïn: 123.
Annexes: *147*.
Projets: 117, 125, *143*, *144*, *145*, *149*.
Echec de l'élaboration d'un — : *139*.
Etats admis à ester devant la Cour: 109.
Négociation: *142*.
Notification: 124.
Requête unilatérale et — : *134*.
Statu quo: 24.

Conciliateur:

Rôle de — assumé par la Cour: *135*.

Conciliation: 9.

Conclusions: 115, 116.

Défaut de la Cour de retenir ou de rejeter des — : *130*.
Définition du cadre d'un arrêt: *130*.
Reformulation: *134*.

Conclusions orales: 12-14, 116.

Conditio sine qua non: *67*, *69*.

Délimitation de frontières en tant que — : *69*.

«Confins»: *99-100*.

Absence d'administration française: *93*.
Absence de nécessité d'examiner l'histoire des — : 38.
Climat désertique: *56*.
Effectivités françaises: *61*.
Libye-Tchad: 15, *93*.
N'ont jamais été *terra nullius*: *54*.
Prédominance de l'Islam: *55*.
Prétentions sur les —: 15, *54*, *55*.
Titre sur les — : *54*.

Conflit armé:

Licéité de l'emploi d'armes nucléaires par un Etat dans un — : 109.

Congrès de Lima: *85*.

Conquête: *54*.

Conseil de coopération des Etats arabes du Golfe: 118, *138*, *140*.

Conseil de la Société des Nations: *47-48*.

Question de savoir si la décision à prendre par le — constitue une sentence arbitrable, une recommandation ou une simple médiation: *47*.

Conseil de sécurité: 36, *101*.

Position de la Libye: 57.
Président: 26.
Protestations du Tchad auprès du — : *82*.

Conseil suprême des principales puissances alliées et associées:

Décision du 27 septembre 1919 du — : *48*.

Consensus: *67*.

Contrepartie: *72*.

Convention de Vienne sur le droit des traités (1969):

Article 2, paragraphe 1 *a)*: 120, *137*.
Article 18: *72*.
Article 26: *71*.
Article 31: 21, *62*.
Article 31, paragraphe 2: *66*.
paragraphe 33: *74*.
Article 32: *74*, *138*.
Article 45: *78*.
Article 54: *98*.
Article 62, paragraphe 2 *a)*: *65*.

Convention de Vienne sur le droit des traités entre Etats et organisations internationales (1986): *65*.

Convention entre la République française et la Sublime Porte du 12 mai 1910: 21.

Convention du 19 mai 1910 entre le Gouvernement tunisien et l'Empire ottoman: 18, 33.

Convention du 8 septembre 1919, dite supplémentaire à la déclaration du 21 mars 1899, entre la France et la Grande-Bretagne: 18, 28.

Convention franco-britannique du 14 juin 1898: 18, 20, 21, 30, *95*.

Frontières définies par la — : 30, 33.
Interprétation: 30.

Convention franco-britannique du 8 septembre 1919: 18, 20, 21, 22, 28, 30, 38, *63*, *96*, *102*.

«Interprétation correcte et contraignante» de la déclaration de 1899: 31-33.
Ligne tracée: *55*.
Limite de la zone française: 31.
Opposabilité de la — à la Libye: 33.
Point terminal de la frontière: 31.
Protocole italien: *63*.
Représentation de la frontière entre le Tchad et la Libye: 33.

Convention particulière:

Voir *Traité d'amitié et de bon voisinage du 10 août 1955 entre la France et la Libye*.

Convention sur la succession d'Etats en matière de traités (1978): *64*.

Article 11: *64*, *95*, *98*.

Cour internationale de Justice:

Fonction judiciaire de la — : *131*.
Saisine de la — : 123, *134*.
Soumission d'un différend à la — : 119, 123, 126, *132*.
Voir aussi *Accès aux pièces de procédure*; *Avis consultatif*; *Chambre de la Cour*; *Compétence de la Cour*; *Différend*; *Jugement provisionnel*; *Langues officielles de la Cour*; *Pouvoir discrétionnaire*; *Règlement de la Cour internationale de Justice (1978)*; *Rôle général de la Cour internationale de Justice*; *Statut de la Cour internationale de Justice*.

Croquis:

— n° 1: 16.
— n° 2: 29, 36.
— n° 3: 31, 32.
— n° 4: 38, 39.

Cyrénaïque: *55*, *94*, *97*.

Elément de l'Etat indépendant de Libye: 19.
Province turque: 18.

D

Date critique: *90*, *91*.

Uti possidetis et — : *91*.

Décisions préliminaires: *130*.

Déclaration du Caire:

Voir *Organisation de l'unité africaine*.

Déclaration franco-britannique du 21 mars 1899: 18, 20, 21, 28, 33, *63*, *71*, *95-97*, *100*.

Article 3: *96*.
Carte jointe à la version publiée de la — : 18, 30, 33, 42.
Effet de la — : 22.
Interprétation de la — : 31.
Question de savoir si la convention de 1919 constitue une confirmation ou une modification de la — : 31.
Texte de la — : 30.
Travaux préparatoires: *96*, *102*.
Voir aussi *Livre jaune*.

Délimitation:

Droit de — : *79*.
Mission judiciaire normale: *51*.
Question de savoir si une — est toujours en vigueur: *48*.

Délimitation maritime:

Equité et — : *59*.

Démarcation: 21, 28.

Accord visant à une — exhaustive: *46*.
Commission de — : *55*.
— ou attribution: *50*, *51*.

Dibal:

Droits souverains sur — : 124, *144*, *145*.
Hauts-fonds de — : 114, 120, 124, *147*.

Différend:

Démarcation: 21.
Distinction d'un — territorial et d'un — frontalier: 38.
Ensemble du — : 127, *129*, *130*.
Histoire: 40.
Nature: 14.
Nécessité d'un accord: *132*.
Objet: 124.
Occasion de soumettre à la Cour l'ensemble du — : 125.
Règlement de manière concluante par un traité: 38.
Règlement pacifique d'un — international: 9.
Soumission d'un — à la Cour internationale de Justice: 121, 123, 125, 126.
Toile de fond: 17.

Différend frontalier: *51*.

— entre Etats africains: *52*.
Question de savoir si un — diffère d'un différend territorial: 14-15, 38, *51-52*.
Rôle de l'équité: *59*.

Différend international:

Règlement pacifique d'un — : 9.
Voir aussi *Différend*.

Différend territorial: 9, *51*.

Question de savoir si un — diffère d'un différend frontalier: 14-15, 38, *51-52*, *57*.

Doctrine de Monroe: *85*.

Documents:

Production de — : 12, 115.

Droit civil: 77.

Droit international:

Développement du — : *44*.
Equité et — : *59*.
Règles du — : 13.
Voir aussi *Principes et règles de droit international*.

Droit international coutumier: *77*.

Interprétation d'un traité: 21.
Principe de l'*uti possidetis* en tant que —: *89*.
Règle de —: 125.

Droit intertemporel: 40.

Droit romain: *83*.

Droits souverains:

Voir *Dibal, Qit'at Jaradah*.

E

Echange de déclarations du 5 août 1890 entre la France et la Grande-Bretagne: 17.

Echange de lettres entre la France et l'Italie: *63, 94*.

1900: 33.
1902: 21, 22, 33, 34, 38, *97*.

Echange de notes entre l'Egypte, la Grande-Bretagne et l'Italie: 18.

Effectivité:

Occupation: 38, *89*.
Principe d'—: 25.

Effectivités: 15, 22, *45, 61, 87, 89, 96, 98-99*.

Egalité souveraine des Etats: 9.

Egypte: 30, *94*.

Empire ottoman: 13, 15, 17, 18, *54, 93, 98-99, 101-102*.

Islam: *55*.
Titre hérité de l'—: 38, *57*.

Enregistrement:

Voir *Accord international*.

Equité:

Argumentation de la Libye fondée sur l'—: *58*.
Lacune comblée par l'—: *59*.
L'— joue *infra legem* et non *contra legem*: *59*.
L'— suit le droit: *59*.
Rôle de l'— dans des différends frontaliers: *59*.
Traité de Rome et —: *59*.

Erythrée: 19, *67*.

Estoppel: *77-83*.

Etats anglophones: *53.*

Etats francophones: *53.*

Etats-Unis d'Amérique: 3-4.

Ethiopie: *53, 56, 88.*

Exceptions préliminaires à la compétence: 3.

Dépôt par les Etats-Unis d'Amérique d'— : 3.
Exposé écrit contenant des observations et conclusions: 3, 4.
Règles applicables: *131.*

Experts: 21.

Expiration de délais:

Voir *Fixation de délais de procédure; Report de délais de procédure.*

Exposés écrits: 109.

F

Facteurs climatiques: *55.*

Facteurs économiques: *55.*

Facteurs religieux: *55.*

Facteurs sociaux, politiques ou économiques: *53.*

Fezzan: 19, *68-71, 97.*

Forces françaises: 19, 20, 34.
Retrait de l'armée française du —: *62, 67.*

Fixation de délais de procédure: 3, 4, 11, 12, 107, 109, 127, 152.

Dépôt concomitant de pièces de procédure: 11, 125.

Force:

Non-emploi de la — : 9.

Forclusion: *77-83.*

***Forum prorogatum*:** *137.*

France: 13, 17, 18, 27, *85.*

Assemblée nationale: *68-69.*
Forces de la — en Libye: 19.
Incidences juridiques d'une déclaration: *58.*
Politiques de la —: *94.*
Rapports de la — à l'Organisation des Nations Unies: 36.
Retrait des forces de la —: 19, 20, 34.
Territoires de la — jouxtant la Libye: 19.

FROLINAT: *101.*

Frontière:

Actes dont il faut tenir compte pour déterminer une — : 24.
«Article destiné à fixer une — »: *46*.
Autorités: 35.
Caractère composite d'une — résultant d'instruments internationaux: 37.
Caractère «ininterrompu et définitif» d'une — : *47*.
Cartes de circulation: 35.
Convention: 24.
Critères d'une — : *60*.
Délimitation d'une — : 23.
Détermination complète d'une — : *49-50*.
Détermination «définitive de la — »: *47*.
Détermination d'une — par traité: 40, *95*.
Détermination par voie d'accord: *47*.
Etablissement *de novo* d'une — : 55.
Etablissement par traité: *52*.
Existence d'une — : 13, 14.
Finalité d'une — : 37.
Fixation d'une — dépendant de la volonté d'Etats souverains: 23.
Force juridique: 23.
— administrative: *86*.
— Cameroun-Nigéria: 106.
— entre la Libye et le Tchad:

Détermination de manière complète par le traité de 1955: 40.
Segments oriental et occidental: 38.
Tracé: 40.

— entre le Tchad et le Soudan: 13.
— entre la Turquie et l'Iraq: *47*.
— Tchad-Libye: 13.

Détermination: 33.
Existence reconnue par les Parties: 35.
Frontière résultant du traité de 1955: 34.
Non-remise en cause de la frontière par des accords ultérieurs: 35.
Points terminaux: 31, 33.

«Frontières»: 23.
Modification par accord mutuel: *37*.
Nature: *47*.
Nécessité de parvenir à une — «précise, complète et définitive»: *46*.
Nécessité pour une — de constituer «une délimitation précise»: 23, *48*.
Niger: 13.
Permanence: 37, *44*.
Possibilité d'indiquer une — en précisant littéralement son tracé ou en portant celui-ci sur une carte, à titre d'illustration: 25.
Principe fondamental de la stabilité des frontières: 37, *44-50*.

Voir aussi *Principe de la stabilité des frontières*.

Question de savoir si l'on peut considérer qu'un traité a établi des règles spéciales d'interprétation au sujet d'une — : *44*, *63*.
Reconnaissance d'une — territoriale: 22, 23.
Revendication du Tchad: *44*.
Tracé de la — : *51*.

Frontière maritime: 105.
— Qatar et Bahreïn: 118, 124.

Frontière terrestre et maritime: 105.

Frontières coloniales: *53*.

G

Géographie: *52*, *55*.

Gouvernement ottoman: 33.

Grande-Bretagne: 17, 18, *85*, *94*.

Greffier de la Cour internationale de Justice:
Notification du dépôt d'une requête introductive d'instance: 105, 114.
Transmission d'une requête introductive d'instance: 11.

Grundnorm: *102*.

H

Hinterland:
Doctrine: 38.
Tripolitaine: *52*, *55*.

Hongrie (République de —): 151-152.

I

Iles Hawar: 114, 120, 123, 124, *147*.
Souveraineté sur les —: 124.

Incident de Fashoda: *96*.

Incident de Jef-Jef: *67*, *99*.

Instrument:
— «juridiquement contraignant»: 120.

Intégrité territoriale des Etats: 9.

Intention:
Commune: 24.
«Délimitation totale» et —: *49*.
— d'«assurer une solution définitive et obligatoire»: *47*.
— d'«établir une situation définitive»: *47*.
Ne saurait prévaloir sur les termes d'un instrument: *122*.
Parties à un traité: 22, *46*, *66*.
Présomptions: *49-50*.
Signataires du «procès-verbal de Doha»: 121.
Traduction claire par une disposition d'un traité de l'— des parties: 25.

Interprétation:

Voir *Interprétation d'un traité.*

Interprétation d'un traité:

Approche intégrée: *66.*
Bonne foi: 21, *71.*
Voir aussi *Convention de Vienne sur le droit des traités (1969).*
Caractère intrinsèque de l'— : *77.*
Interprétation différente possible: 30.
Moyens complémentaires de l'— : 22.
Objet et but: 22, 25, *62-66, 72.*
Principe d'effectivité: 25.
«Principe essentiel»: *73.*
Principes fondamentaux: 25.
Principes normaux: *44, 50.*
«Procès-verbal de Doha» et — : *138.*
Recherche de l'intention: *66.*
Règle spéciale de l'— concernant les frontières: *63.*
Règles normales de l'— : *49.*
Sens ordinaire: 22.
Texte servant de base à l'— : 22.
Travaux préparatoires: *74, 138.*
Voir aussi *Traité d'amitié et de bon voisinage du 10 août 1955 entre la France et la Libye.*

Iran (République islamique d'—): 3-4.

Iraq:

Frontière de l'— avec la Turquie: *47.*

Italie: 13, 15, 17, 27, *94.*

Concessions faites par l'— : *56.*
Conquête de l'Ethiopie: *56.*
Refus de ratifier le traité de 1935: *56.*
Renonciation de l'— à ses possessions territoriales en Afrique: 19, 22, *63.*
Titre hérité de l'— : 38.

J

Jamahiriya arabe libyenne:

Voir *Libye.*

Juge *ad hoc*:

Désignation d'un — par les parties: 11, 106, 114.

Juge de la nationalité d'une des parties: 11, 114.

Jugement avant-dire droit:

Voir *Jugement provisionnel.*

Jugement provisionnel:

Compétence pour rendre un — : *134, 135.*
Concept de droit interne dont l'application par la Cour est inappropriée: *134.*

Jurisprudence de la Cour internationale de Justice:

Pêcheries, arrêt, C.I.J. Recueil 1951: 79.
Droits des ressortissants des Etats-Unis d'Amérique au Maroc, C.I.J. Recueil 1952: 72.
Souveraineté sur certaines parcelles frontalières, C.I.J. Recueil 1959: 24, *46.*
Opinion dissidente de M. Armand-Ugon: *88.*
Opinion dissidente de M. Moreno Quintana: *88.*
Sentence arbitrale rendue par le roi d'Espagne le 23 décembre 1906, C.I.J. Recueil 1960: 79.
Temple de Préah Vihéar, fond, C.I.J. Recueil 1962: 23, *37, 49, 65, 80.*
Conséquences juridiques pour les Etats de la présence continue de l'Afrique du Sud en Namibie (Sud-Ouest africain) nonobstant la résolution 276 (1970) du Conseil de sécurité, C.I.J. Recueil 1971: 25.
Essais nucléaires (Australie c. France), arrêt, C.I.J. Recueil 1974: 58.
Essais nucléaires (Nouvelle-Zélande c. France), arrêt, C.I.J. Recueil 1974: 58.
Sahara occidental, C.I.J. Recueil 1975: 55.
Plateau continental de la mer Egée, arrêt, C.I.J. Recueil 1978: 25, 37, 121.
Délimitation de la frontière maritime dans la région du golfe du Maine, C.I.J. Recueil 1984: 79.
Différend frontalier, arrêt, C.I.J. Recueil 1986: 33, *61, 88-91, 99.*
Différend frontalier terrestre, insulaire et maritime (El Salvador/Honduras; Nicaragua (intervenant)), C.I.J. Recueil 1992: 51, 91, 99, 126.
Délimitation maritime dans la région située entre le Groenland et Jan Mayen (Danemark c. Norvège), C.I.J. Recueil 1993: 58.

Jurisprudence de la Cour permanente de Justice internationale:

Acquisition de la nationalité polonaise, avis consultatif, 1923, C.P.J.I. série B n° 7: 25.
Interprétation de l'article 3, paragraphe 2, du traité de Lausanne, avis consultatif, 1925, C.P.J.I. série B n° 12: 24, *46-48.*
Usine de Chorzów, compétence, arrêt n° 8, 1927, C.P.J.I. série A n° 9: 126.
Usine de Chorzów (demande en indemnité), fond, C.P.J.I. série A n° 77: 126.
Jaworzina, 1923, C.P.J.I. série B n° 8: 48.
Monastère de Saint-Naoum, C.P.J.I. série B n° 9: 49.
Traitement des nationaux polonais et des autres personnes d'origine ou de langue polonaise dans le territoire de Dantzig, avis consultatif, C.P.J.I. série A/B n° 44: 72.
Affaire franco-hellénique des phares, arrêt, 1934, C.P.J.I. série A/B n° 62: 25.
Statut juridique du Groënland oriental, arrêt, 1933, C.P.J.I. série A/B n° 53: 79.
Ecoles minoritaires en Albanie, avis consultatif, 1935, C.P.J.I. série A/B n° 64: 72.

K

Kenya: *53.*

L

Lac Tchad: 106.

Langues officielles de la Cour:

Voir *Texte faisant foi.*

Lettres:

Question de savoir si des — constituent un accord international: 116, 120, 121, 126, *137-138*, *140*.
Question de savoir si des — constituent «un traité ou une convention en vigueur»: *137*, *138*.
Voir aussi *Echange de lettres entre la France et l'Italie.*

Libye: 6, 41, 42, *43-103*.

Argumentation de la — fondée sur le traité non ratifié de 1933: *56*.
Constitution: 24.
Dépôt par le Tchad d'une requête introductive d'instance contre la — (3 septembre 1990): 10.
Empiétements allégués de la — sur le territoire du Tchad: *136*.
Etat accédant à la souveraineté: 17.
Frontière: 27, *43*.
— entre la Libye et le Tchad: 33-40.
Frontières: 26.
Indépendance: 19, 36, *43*, *54*, *75*, *89-90*.
Instruments internationaux en vigueur lors de l'—: 24.
Occupation de la bande d'Aouzou: 36.
Opposabilité à la — d'actes internationaux: 25.
Plaintes du Tchad contre la —: 36.
Politiques: *58*.
Premier ministre: 27, 28.
Règlements pétroliers: *101*.
Renonciation à la — de la part de l'Italie: 19.
Ressortissants: 35.
Revendications: *54*, *55*, *57*.
— au regard de la région du «BET»: *59-61*.
«Stratégie de l'action»: *55*, *58*.
Territoire: 21.
Définition du — par un traité: 26.
Territorial colonial de l'Italie: 17.
Traités de la — avec le Royaume-Uni et les Etats-Unis: 19, *63*, *67*.

Lignes géométriques: *52*.

Ligue des Etats arabes:

Pacte: 122.
Secrétariat général: 122.

Livre jaune: 18, 31, 33, 42.

Cartes incluses dans le —: 18, 34, 38, 42, *94*, *96*, *100*, *102*.

M

Mali: *88*, *90*.

Maroc: *53*.
Influence de l'Ordre des Senoussi: *60*.

Mauritanie: *53*.

Médiation: *47*.

Méditerranée (Mer): 26, *46*, *48*, *55*.

Mouvements transfrontières: 26.

N

Négociations:
Non-prise en considération par la Cour de — : 126.
Voir aussi *Traité d'amitié et de bon voisinage entre la France et la Libye*.

Niger:
Frontière du — : *55*.

Niger (Fleuve): 31.

Nigéria (République fédérale du —): *53*, 105-107.
Dépôt par la République du Cameroun d'une requête introductive d'instance contre le — (29 mars 1994): 105.

Nomades:
Facilités de circulation des — : 26, 27.

Non-ingérence dans les affaires intérieures: 9.

O

Objet et but:
Voir *Interprétation d'un traité*.

Objectif:
— de l'Organisation de l'unité africaine: 35.

Obligations:
«Obligation première de bonne foi mutuelle»: *74*.
Réciprocité: *73*.

Observateurs:
Commission d'— africains: 9.

«Occupation»: *55.*

Organisation de l'unité africaine (OUA): 9, 40.

Charte de l'— : 35, *87*, *90*.
Comité *ad hoc* de l'— sur le différend Libye/Tchad («Comité d'experts»): 10, 36, *103*.
Conférence du Caire: *87*.
Déclaration du Caire (1964): 38, *61*, *82*, *90*, *95*, *98*, *101*.
Plainte du Tchad: 36, *82*.
Position de la Libye devant l'— : *57*.
Principes et objectifs: 35.
Résolution AHG/Rés.6 (XXV) de l'— : 9, 36.
Uti possidetis et — : *89*.

Organisation des Nations Unies: 40.

Charte: 35.
Enregistrement de procès-verbaux auprès de l'— : 122.
Publications:

Yearbook 1960: 36.

Voir aussi *Charte de l'Organisation des Nations Unies*.

Organisation mondiale de la Santé: 109.

P

Pacta sunt servanda : *71*, *102*.

Partie à un traité: 38.

Partie originelle: 38.
— par succession à un Etat: 38.

Parties:

Acceptation de l'existence d'une frontière: 35.
Accords ultérieurs: 35, *75*.
Actes ultérieurs: *74-77*.
Attitudes ultérieures: 34-37.
Carte produite par des — : 34.
Conduite ultérieure: 122.
Doctrine de l'*uti possidetis* et — : *86*.
Reconnaissance de l'existence de frontières par des — : *44*.
Voir aussi *Renseignement pris auprès des Parties*.

Perse: *46*, *48*.

Peuples autochtones: 13.

Plébiscite: *48*.

Point triple:

Libye-Niger-Tchad: 33.

Pologne: *48*.

Possession paisible: *83*.

Possession supposée: *84*.

Pouvoir discrétionnaire:

Cour internationale de Justice: *55*.

Prescription: *78*.

Présomption:

Question de savoir si une — peut être déduite du principe de la stabilité des frontières: *45*.

Prêteur: *83*.

Principe de la stabilité des frontières: 37, *48*.

Application du — : *44*, *49*.
Caractère fondamental du — : 37.
Interprétation et — : *45*, *49*.
Invocation du — en relation avec le traité de 1955: *45*.
Pertinence du — : *50*.
Présuppositions au regard du — : *49*.
Question de savoir quand le — intervient: *45*.
Question de savoir si du — découle une présomption: *45*.
Rôle du — : *45*.
Utilisation appropriée du — : *50*.
Valeur du — : *50*.

Principe de l'estoppel:

Voir *Estoppel*.

Principes équitables:

Application de — : *59*.

Principes et règles du droit international: 14, *51*.

Principes fondamentaux de l'Organisation des Nations Unies: 9.

Principes généraux de droit international: *77*.

«Principes pour un cadre de règlement»: 46, 117, 124, *139-140*.

Prisonniers de guerre: 9.

Procédure orale: 12, 115.

«Procès-verbal»:

Voir *« Procès-verbal de Doha »*.

«Procès-verbal de Doha»: 119, 123, 125.

Modification du — : 120.
Première version: 120.
Question de savoir si le — constitue un accord international: 121, 126, *132*, *138-139*.
Question de savoir si le — constitue un accord international ayant force obligatoire: 120.
Question de savoir si le — constitue «un traité ou une convention en vigueur»: *138-139*.
Signataires: 121, *138-139*.
Termes ambigus: *132*, *148*.
Voir aussi *Accord de décembre 1990*.

Projet Gabčíkovo-Nagymaros: 151.

Prorogation de délais de procédure: 109.

Protestation:

Absence de — : *75*, *77*, *79*.
Emission d'une — : *82*.

Puissances coloniales: *54*.

Q

Qatar: 112-128, *129-149*.

Constitution: 122.
Dépôt d'une requête introductive d'instance: 114.
Désignation d'un juge *ad hoc*: 114.
Echanges de lettres avec l'Arabie saoudite: *137*.
Emir du — : 116, *137*.
Ministre des affaires étrangères: 119, 121, 122, *138*.
Prince héritier: 117.

Qit'at Jaradah:

Droits souverains sur — : 124, *145*.
Hauts-fonds de — : 114, 120, 124, *147*.

Quatre puissances alliées (Etats-Unis d'Amérique, France, Royaume-Uni et Union des Républiques socialistes soviétiques): 17.

Entente des — sur le sort définitif des territoires italiens: 19.

Questions en litige: 123, 124.

Questions liminaires: *44*.

Questions posées aux parties: 12, 115.

Quieta non movere: *65*.

R

Recevabilité:

Questions de compétence et de — tranchées séparément: 114.

Reconnaissance: *77-83.*

Règlement de la Cour internationale de Justice (1978):

Article 31: 11, 12, 114.
Article 38: 124, *136.*
Article 38, paragraphe 1: *135*, *136*, *149.*
paragraphe 4: 11.
paragraphe 5: *137.*
Article 39: 124.
Article 39, paragraphe 1: 10, *136*, *149.*
Article 42: 11.
Article 44: 109, 151.
Article 46, paragraphe 1: 151.
Article 53, paragraphe 2: 12, 115.
Article 56: 115.
Article 56, paragraphe 2: 12.
Article 58, paragraphe 2: 12.
Article 61, paragraphe 4: 115.
Article 72: 12, 115.
Article 79: 3.
Article 79, paragraphe 3: 3.
paragraphe 7: *131.*
Article 102: 109.
Article 105: 109.

Règlement pacifique des différends: 9.

Renseignements pris auprès des Parties: 4, 107, 151.

République slovaque: 151-152.

Requête additionnelle: 106, 107.

Requête introductive d'instance: 3, 10, 105, 114.

Ambiguïté dans une —: *136.*
Amendement d'une —: 106.
Qatar: 120, 123, 124, *134-138*, *149.*
Ne comprend que certains des éléments du différend: 124.
Question de savoir si la Cour devrait rejeter la requête de —: *135.*
Requête unilatérale de —: *134*, *136*, *149.*
Recevabilité: 114.
Requête additionnelle jointe à une —: 106.
Tchad: 10, 11.

Rôle général de la Cour internationale de Justice: 136.

Routes commerciales:

Exemples: *55*.
Sahara central: *55*.

Royaume-Uni de Libye:

Voir *Libye*.

S

Salisbury (Lord): *52-53*, *95*.

Seconde guerre mondiale: 17.

Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies: *98*.

Sécurité (Facteurs de —): *55*, *56*.

Senoussi:

Influence: *60*.
Ordre des Senoussi: 13, 15, 17, *54*, *55*, *93*, *98*, *99*, *102*.
Revendication de la Libye fondée sur les — : *60*.
Titre hérité des — : 38, *57*.

Sentence arbitrale: *47*.

Sentence arbitrale de 1895 entre l'Argentine et le Brésil: *86*.
Sentence arbitrale du Conseil fédéral suisse du 24 mars 1922 relative à des questions de frontière pendantes entre la Colombie et le Venezuela: *84-85*.

Société des Nations: *98*.

Somalie: *53*, *67*.

Somalie italienne: 19.

Somalis:

Répartition des — : *53*.

Soudan: 13.

Frontière du — : 33, *55*.

Soudan anglo-égyptien: 18, *43*, *96*.

Souveraineté: 105, 106.

Sphères d'influence: 38, *95*.

***Statu quo*:** 24.

Statut de la Cour internationale de Justice:

Article 31, paragraphe 3: 11, 114.
Article 36, paragraphe 1: *134*, *136*, *137*, *138*.
Article 40: 123.

Article 40, paragraphe 1: 8, *136*.
paragraphe 2: 11, 114.
paragraphe 3: 11, 114.
Article 48: 3, 151.
Article 66: 109.
Article 66, paragraphe 2: 109.
paragraphe 4: 109.

Succession d'Etats: *64*.

T

Tchad (République du —): 6-41, *43-103*.

Attitude du — vis-à-vis de la prétention de la Libye: *57-58*.
Chef de l'Etat: 36.
Citoyens du —: 35.
Climat tropical: *56*.
Colonie française: 17.
Conclusions: 33, 34.
Constance de la conduite du —: 37.
Convois militaires au —: 34.
Dépôt de la notification du compromis avec la Libye (31 août 1990): 8, *76*.
Dépôt d'une requête introductive d'instance contre la Libye (3 septembre 1990): 10.
Expansion de la France: 17.
Frontière avec la Libye: 33-40.
Frontière avec le Soudan: *55*.
Indépendance: 17, 36, *75*, *89-90*.
Interprétation du traité de 1955: *61*.
Plainte devant l'Assemblée générale des Nations Unies: 36.
Plainte devant le Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies: 36.
Plainte devant l'Organisation de l'unité africaine: 36.
Population: *55*.
Reconstruction sur le plan économique et militaire du —: 35.
Relations diplomatiques: *101*.
Représentant permanent: 36.
Territoire: 34, 36.

Empiètements allégués de la Libye sur le —: 36.

Traités avec la Libye après 1955: *101*.

Tchécoslovaquie: *48*.

Terra nullius: 13, *38*, *54*, *84*, *93*.

Territoire litigieux n'ayant pas le caractère de —: *57*.

Territoires:

Attribution des —: 13.
Limites: 51.
Statuts juridiques différents: 23.

Territoires d'outre-mer: 17.

Groupes de —: 23.

Texte faisant foi:

Anglais: 4, 127.
Arabe: 21.
Français: 21, 40, 107, 109, 152.
Interprétation d'un traité fondée sur un —: 21.

Titre:

Acquisition de —: *54*.
Héritage d'un —: 38.

Traduction:

«Procès-verbal de Doha»: *148*.

Trafic caravanier: 26.

Cartes de circulation: 27.
Zone ouverte au —: 27.

Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle entre le Tchad et la Libye du 23 décembre 1972: 35.

Traité d'amitié et de bon voisinage du 10 août 1955 entre la France et la Libye: *89, 91-92, 97*.

Absence de contestation et de protestation: *75, 81*.
Abstraction faite des effectivités: *100*.
Accords ultérieurs au —: 35.
Actes définis par le —:

Effet combiné: 22-25, 37.
Frontière entre la Libye et le Tchad résultant des —: 28, 38.
Interprétation: *44*.
Ligne résultant des —: 33.
Question de savoir si les — sont en vigueur: 25.
Reconnaissance implicite des conclusions tirées des —: *43*.

Article 3: 20, 22, 23, 28, *45, 52, 62, 65, 69, 76, 77*.

Annexe I: 21, *65, 69, 76, 77*.
Annexe III: 34.
Annexe V: *73*.
Annexe VIII: *73*.
Annexes à l'—: 20, *47*.
Application des principes ordinaires d'interprétation: *44*.
But de l'—: 24, 25.
Implication nécessaire: *44*.
Interprétation: *45*.
Référence à des instruments internationaux en vigueur: 24.
Question de savoir s'il constitue un «article destiné à fixer une frontière»: *46*.
Sens ordinaire: 22.

Article 4: 26.
Article 5: 26.
Article 8: 15.
Article 9: 20.
Article 11: 37.
Autre requête introductive d'instance fondée sur le — : 11.
But et objet: 25, 26, *62-66*.
Considération du — par la Cour comme ayant établi une frontière permanente . 37.
Contenu: 20.
Contexte: 26.
Convention de bon voisinage:
Article 1: 26.
Article 9: 26.
Article 10: 26, 27.
Article 13: 27.
Article 15: 27.
Convention particulière: 34.
Article 3: 34.
Convention sur la coopération économique: *73*.
Conventions jointes au —: 20, *95*.
Définition du territoire et des territoires de la Libye: 26.
Documents diplomatiques concernant le —: *66*.
Effet: 22, 33, *51*.
Expressions utilisées par le —: 27.
Fin du —: 37.
Frontière composite résultant du —: 37.
Frontière résultant du —: 34, *52*, *61*.
Intention des parties: 22, 24, 25, *50*.
Interprétation: 20, *62-77*.
— par la Libye: 23, *59-60*.
— par le Tchad: *61*.
Négociations: 19, 20, 27, *67*, *69*, *70*.
Préambule: 25, 26.
Principe de stabilité des frontières:
Voir *Principe de la stabilité des frontières*.
Question de savoir s'il est besoin d'examiner la question d'une base additionnelle de compétence en vertu du —: 15, 20, *49*.
Question de savoir si le — est déclaratoire ou constitutif: 38.
Ratification: *98*.
Revision: 37.
Validité: *102*.

Traité d'amitié et de bon voisinage du 10 août 1955 entre la France et le Royaume-Uni de Libye:

Voir *Traité d'amitié et de bon voisinage du 10 août 1955 entre la France et la Libye*.

Traité de bon voisinage et d'amitié du 2 mars 1966 entre la Libye et le Tchad: 35, *75-76*.

Traité de frontière:

Présomptions au regard d'un —: *50*.
Stabilité et finalité: *64*.

Traité de Lausanne (18 octobre 1912): 18.

Traité de Lausanne (24 juillet 1923): 18, *101*.

Echange de notes approuvant le —: 18.
Protocole du 10 janvier 1924: 18.

Traité de paix avec l'Italie (10 février 1947): 34.

Traité de Rome:

Voir *Traité non ratifié de 1935 entre la France et l'Italie*.

Traité d'Ouchy (15 octobre 1912): 18, *54*, *93*, *98-99*, *101*.

Traité en tant que *res inter alios acta*: *95*.

Traité entre la France et l'Italie de 1935:

Voir *Traité non ratifié de 1935*.

Traité établissant une frontière donnée:

Question de savoir si un traité peut être considéré comme un —: *45*.

Traité Laval-Mussolini:

Voir *Traité non ratifié de 1935 entre la France et l'Italie*.

Traité non ratifié de 1935 entre la France et l'Italie: 19, 20, 28, *66*, *95*, *100*.

Arguments tirés du —: *56*.
Définition de la frontière par le —: 28.
Ligne tirée de la —: *57*.
Définition précise des frontières: *56*.
Equité et —: *59*.
Pertinence du —: *56-57*.
Refus de l'Italie de ratifier: *56-57*.
Revendications de la Libye fondées sur le —: *59*, *63*, *82*.

Traités et conventions:

Voir *Accord-cadre sur le règlement pacifique du différend territorial entre la Grande Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste et la République du Tchad (31 août 1989); Accord entre la France et la Libye du 26 décembre 1956; Accord entre la France et la Turquie du 20 octobre 1921; Accords franco-italiens du 1er novembre 1902; Arrangement entre la France et l'Italie du 12 septembre 1919; Compromis; Convention de Vienne sur le droit des traités (1969); Convention de Vienne sur le droit des traités entre Etats et organisations internationales (1986); Convention du 19 mai 1910 entre le Gouvernement tunisien et l'Empire ottoman; Convention du 8 sep-*

tembre 1919, dite supplémentaire à la déclaration du 21 mars 1899, entre la France et la Grande-Bretagne; Convention entre la République française et la Sublime Porte du 12 mai 1910; Convention franco-britannique du 14 juin 1898; Convention franco-britannique du 8 septembre 1919; Convention particulière; Convention sur la succession d'Etats en matière de traités (1978); Echange de déclarations du 5 août 1890 entre la France et la Grande-Bretagne; Echange de lettres entre la France et l'Italie; « Principes pour un cadre de règlement »; Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle entre le Tchad et la Libye du 23 décembre 1972; Traité d'amitié et de bon voisinage du 10 août 1955 entre la France et la Libye; Traité d'amitié et de bon voisinage du 10 août 1955 entre la France et le Royaume-Uni de Libye; Traité de bon voisinage et d'amitié du 2 mars 1966 entre la Libye et le Tchad; Traité de Lausanne (18 octobre 1912); Traité de Lausanne (24 juillet 1923); Traité de paix avec l'Italie (10 février 1947); Traité d'Ouchy (15 octobre 1912); Traité de Rome, Traité entre la France et l'Italie de 1935; Traité Laval-Mussolini; Traité non ratifié de 1935 entre la France et l'Italie.

Travaux préparatoires: 27, *74*.

Recours aux — : *74*.
Référence à des — aux fins de confirmer l'interprétation d'un texte: 27.

Tribus: 13, 26, *54*, *102*.

Tripoli: 27, *71*, *97*.

Vilayet de — : 18, 33, *94*.

Tripolitaine: 18, 19, 33, 38, *55*, *94*, *97*.

Tropique du Cancer: 30, 34, 38, 40.

Tunis:

Régence de — : 18.

Tunisie: 18, 20, 33-34, *94*.

Turquie: 23, *63*.

Frontière avec la Syrie: *46-47*.
Frontière avec l'Iraq: *47*.

U

Union française:

Assemblée de l'— : *68*.
Commission de la défense de l'— : *68*.

***Uti possidetis* (Doctrine de l'—):** 38, *83-92*.

Autodétermination et — : *91*.
Date critique: *91*.

Historique: *83*.
— *de facto*: *85*.
— *juris*: *61*, *85*.
Objectif de l'—: *92*.

Z

«Zawiyas»: 17, *60*, *99*.

Zone:

Litige portant sur une —: *93*.
— appartenant à la France: 30.

Zubarah: 118, 123, *142*, *144*, *146*.

Etendue des revendications sur —: *147*.
Omission dans la formule bahreïnite de —: 124.
Souveraineté sur —: *147*.

ENGLISH INDEX[1]

A

Access to written pleadings: 12, 115.

Accord-Cadre (Framework Agreement [Accord-Cadre] on the Peaceful Settlement of the Territorial Dispute between the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and the Republic of Chad of 31 August 1989): 8, *101*.
- Application instituting proceedings based on the —: 10.
- Implementation: 14.
- Notification of the — to:
  - International Court of Justice: 9, 10, 11.
  - Organization of African Unity: 9, 10.
- Principal basis of Court's jurisdiction: 11.
- Registration with Secretariat of the United Nations: 9, 10.
- Scope: *57*.
- Text: 9-10.

Acquiescence: *59*, *77-83*.

Additional Application: 106, 107.

Admissibility:
- Questions of jurisdiction and — separately determined: 114.

Admission: *78*.

Advisory opinion: 109.

Aequitas:
- See *Equity*.

Africa: 26
- Artificial frontiers: *53*.
- Boundary problems: *52*, *86*.
- Colonial heritage: *52*.
- Division: 17, *93*.
- Emerging nations: *88*.
- European expansion: *53*.
- Heads of State: *87*.
- History: *60*.
- Importance of case: *60*.
- Independence of countries: *53-54*.

[1] Italicized page numbers are references to the text of separate or dissenting opinions or declarations.

Agents of the Parties:

Appointment: 106.
Consultation: 106, 114, 151.

Agreement:

Absence: 126.
— of December 1987: *137-138.*
— of December 1990: *138-139.*
See also *"Doha Minutes"; Letters.*

Agreement on Friendship, Co-operation and Mutual Assistance between Chad and Libya of 23 December 1972: 35.

Alaskan Boundary arbitration: *81.*

Algeria: 20, *53, 94.*

Boundary with Libya: *75.*
Frontiers: 26.
Groupe de départements: 23.
Influence of Senoussi Order: *60.*

Ambiguity: *74.*

Anglo-Egyptian Sudan: 18, *43, 96.*

Aouzou:

Claims to —: 36, *82.*
Incident at —: 28, *67, 99.*
Occupation by Libya: 36.
Strip: 36, *66, 95, 100-101.*

Application instituting proceedings: 3, 10, 105, 114.

Additional — joined to —: 106.
Admissibility: 114.
Ambiguity in —: *136.*
Amendment: 106.
Chad, of: 10, 11.
Qatar, of: 120, 123, 124, *134-138, 149.*

Comprising only some elements of dispute: 124.
Question whether Court should reject: *135.*
Unilateral: *134, 136, 149.*

Arbitral award: *47.*

Arbitral Award of the Swiss Federal Council of 24 March 1922 concerning certain outstanding boundary questions between Colombia and Venezuela: *84-85.*
Arbitral Award of 1895 between Argentina and Brazil: *86.*

Arbitration: 117, 125.

Armed conflict:

Legality of the use by a State of nuclear weapons in — : 109.

Ascertainment of the views of the Parties: 4, 107, 151.

Attribution:

Delimitation or — : *51*.

Authoritative text:

Arabic: 21.
English: 4, 127.
French: 21, 40, 107, 109, 152.
Interpretation of treaty based on — : 21.

B

Bahrain: 112-128, *129-149*.

Amir: 116.
Choice of judge *ad hoc*: 114.
Constitution: 121.
Exchange of letters with Saudi Arabia: *137*.
Filing of Application against — by Qatar: 114.
Foreign Minister of — : 119, 121, 122, *138*.
Formula proposed ("Bahraini formula"): 114, 117-119, 121, 123, 125, 127, *146*.

Effect of the — : *123*.
Seisin of Court in accordance with the — : *132*.

Heir Apparent: 117.

"BET", the (Regions of Tibesti, Ennedi and Borkou): 26, 36, *55*, *93*, *99*, *101*.

Libya's claim: *60-61*.

"Borderlands": *99-100*.

Claims to the — : 15, *54*, *55*.
Desert climate: *56*.
French *effectivités*: *61*.
Lack of French administration: *93*.
Libya-Chad: 15, *93*.
Never *terra nullius*: *54*.
Predominantly Muslim: *55*.
Title to the — : *54*.
Unnecessary to consider history of the — : 38.

Boundary:

Administrative: *86*.
— between Chad and Sudan: 13.
— between Libya and Chad:

Completely determined by 1955 Treaty: 40.

Course: 40.
Eastern and western sections: 38.
— between Turkey and Iraq: *47*.
— of Niger: 13.
Claimed by Chad: *44*.
Composite — resulting from international instruments: 37.
"Comprehensive": *49-50*.
Consensual determination of a —: *47*.
Convention: 24.
Determination of a — by treaty: 40, *95*.
Establishment *de novo* of a —: *55*.
Existence of a —: 13, 14.
Finality of a —: 37.
Fundamental principle of stability of a —: 37, *44-50*.
See *Principle of stability of boundaries*.
Permanence: 37, *44*.
Question whether a treaty can be considered to establish special rules of interpretation regarding a —: *44*, *63*.
Variation by mutual agreement: 37.

Boundary dispute:

— between African States: *52*.
Frontier dispute: *51*.
Role of equity: *59*.
Whether different from territorial dispute: 14-15, 38, *51-52*.

Boundary treaty:

Presumptions as to a —: *50*.
Stability and finality: *64*.

Burkina Faso: *90*.

C

Cairo Declaration:

See *Organization of African Unity*.

Cameroon (Republic of —): 105-107.

Filing of Application instituting proceedings against Nigeria on 29 March 1994: 105.

Caravan traffic: 26.

Permits for —: 27.
Zone open to —: 27.

Cease-fire: 9.

Central America: *84*.

Spanish colonies: *84*.

Chad (Republic of —): 6-103.

Attitude of — to Libya's claim: *57-58.*
Boundary with Sudan: *55.*
Consistency of conduct: 37.
Complaint to Organization of African Unity: 36.
Complaint to United Nations General Assembly: 36.
Complaint to United Nations Security Council: 36.
Diplomatic relations: *101.*
Economic and military rehabilitation. 35.
Filing of Application instituting proceedings against Libya on 3 September 1990: 10.
Filing of notification of Special Agreement with Libya on 31 August 1990: 8, *76.*
French expansion: 17.
French colony: 17.
Frontier with Libya: 33-40.
Head of State: 36.
Independence: 17, 36, *75, 89-90.*
Interpretation of 1955 Treaty: *61.*
Military convoys in —: 34.
Nationals: 35.
Permanent Representative: 36.
Population: *55.*
Submissions: 33, 34.
Territory: 34, 36.

Alleged encroachments by Libya into —: 36.

Treaties with Libya after 1955: *101.*
Tropical climate: *56.*

Chamber of the Court: *61, 88.*

Charter of the United Nations:

Article 2, paragraph 2: *71.*
Article 102: 9, 122, *138.*

Civil law: *77.*

Climatic factors: *55.*

Colonial boundaries: *53.*

Colonial powers: *54.*

Colonies:

Distribution of populations of —: *53.*

Committee of Experts:

See *Organization of African Unity.*

Common law: *72, 77.*

Communication:

Reasonable means of — : *52*.

Conciliation: 9.

Conciliator:

Court playing role of — : *135*.

Conditio sine qua non: *67*, *69*.

Delimitation of boundaries as — : *69*.

Congress of Lima: *85*.

Conquest: *54*.

Consensus *ad idem*: 67.

"Considerations": *72*.

Constructive possession: *84*.

Convention of 12 May 1910 between the French Republic and the Sublime Porte: 21.

Convention of 19 May 1910 between the Tunisian Government and the Ottoman Empire: 18, 33.

Convention of 8 September 1919 between France and Great Britain supplementary to Declaration of 21 March 1899: 18, 28.

Convention on the Law of Treaties (Vienna, 1969):

Article 2, paragraph 1 *(a)*: 120, *137*.
Article 18: *72*.
Article 26: *71*.
Article 31: 21, *62*.
Article 31, paragraph 2: *66*.
paragraph 3: *74*.
Article 32: *74*, *138*.
Article 45: *78*.
Article 54: *98*.
Article 62, paragraph 2 *(a)*: *65*.

Convention on the Law of Treaties between States and International Organizations or between International Organizations (Vienna, 1986): *65*.

Convention on the Succession of States in Respect of Treaties (1978): *64*.

Article 11: *64*, *95*, *98*.

Co-operation Council of Arab States of the Gulf: 118, *138*, *140*.

Council of League of Nations: *47-48*.

Whether decision of the — is an arbitral award, a recommendation or a simple mediation: *47*.

"Critical date": *90, 91.*
Uti possidetis and —: *91.*

Customary international law: *77.*
Rule of —: 125.
Treaty interpretation: 21.
Uti possidetis a principle: *89.*

Cyrenaica: *55, 94, 97.*
Part of independent Libya: 19.
Turkish province: 18.

Czechoslovakia: *48.*

D

Decisions of the International Court of Justice:
Fisheries, Judgment, I.C.J. Reports 1951: 79.
Rights of Nationals of the United States of America in Morocco, I.C.J. Reports 1952: 72.
Sovereignty over Certain Frontier Land, I.C.J. Reports 1959: 24, *46.*
Dissenting opinion of Judge Armand-Ugon: *88.*
Dissenting opinion of Judge Moreno Quintana: *88.*
Arbitral Award Made by the King of Spain on 23 December 1906 (Honduras v. Nicaragua), I.C.J. Reports 1960: 79.
Temple of Preah Vihear, Merits, I.C.J. Reports 1962: 23, 37, *49, 65, 80.*
Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), I.C.J. Reports 1971: 25.
Nuclear Tests (Australia v. France), Judgment, I.C.J. Reports 1974: 58, 79.
Nuclear Tests (New Zealand v. France), Judgment, I.C.J. Reports 1974: 58.
Western Sahara, I.C.J. Reports 1975: 55.
Aegean Sea Continental Shelf, Judgment, I.C.J. Reports 1978: 25, 37, 121.
Delimitation of the Maritime Boundary in the Gulf of Maine Area, I.C.J. Reports 1984: 79.
Frontier Dispute, Judgment, I.C.J. Reports 1986: 33, *61, 88-91, 99.*
Land, Island and Maritime Frontier Dispute (El Salvador/Honduras: Nicaragua intervening), I.C.J. Reports 1992: 51, 91, 99, 126.
Maritime Delimitation in the Area between Greenland and Jan Mayen (Denmark v. Norway), I.C.J. Reports 1993: 58.

Decisions of the Permanent Court of International Justice:
Acquisition of Polish Nationality, Advisory Opinion, 1923, P.C.I.J., Series B, No. 7: 25.
Interpretation of Article 3, Paragraph 2, of the Treaty of Lausanne, Advisory Opinion, 1925, P.C.I.J., Series B, No. 12: 24, *46-48.*
Factory at Chorzów, Jurisdiction, Judgment No. 8, 1927, P.C.I.J., Series A, No. 9: 126.
Factory at Chorzów (Claim for Indemnity), Merits, P.C.I.J., Series A, No. 17: 126.
Jaworzina, P.C.I.J., Series B, No. 8: 48.
Monastery at Saint-Naoum, P.C.I.J., Series B, No. 9: 49.

Treatment of Polish Nationals and Other Persons of Polish Origin or Speech in the Danzig Territory, Advisory Opinion, P.C.I.J., Series A/B, No. 44: *72*.
Legal Status of Eastern Greenland, Judgment, 1933, P.C.I.J., Series A/B, No. 53: *79*.
Lighthouses case between France and Greece, Judgment, 1934, P.C.I.J., Series A/B, No. 62: 25.
Minority Schools in Albania, Advisory Opinion, 1935, P.C.I.J., Series A/B, No. 64: *72*.

***Delagoa Bay* Arbitration:** *81*.

Delimitation:

Normal judicial assignment: *51*.
Right of —: *79*.
Whether still in force: *48*.

Delimitation Commission: 23.

Demarcation: 21, 28.

Agreement for comprehensive —: *46*.
Commission: *55*.
— or attribution: *50*, *51*.

Dibal:

Shoals of —: 114, 120, 124, *147*.
Sovereign rights over —: 124, *144*, *145*.

Discretionary power:

International Court of Justice: *55*.

Dispute:

Background: 17.
Conclusively determined by Treaty: 38.
— on demarcation: 21.
History: 40.
Nature: 14.
Need for agreement: *132*.
Opportunity to ensure submission to Court of entire —: 125.
Peaceful settlement of international —: 9.
Subject: 124.
Submission of — to International Court of Justice: 121, 123, 125, 126.
Territorial — or boundary —: 38.
Whole of the —: 127, *129*, *130*.

Disputed matters: 123, 124.

Documents:

Production of —: 12, 115.

"Doha Minutes": 119, 123, 125.

Ambiguous terms: *132, 148.*
Modification: 120.
Preliminary version: 120.
Question whether — a legally binding instrument: 120.
Question whether — a "treaty or convention in force": *138-139.*
Question whether — constitute international agreement: 121, 126, *132, 138-139.*
Signatories: 121, *138-139.*
See also *Agreement of December 1990.*

E

Economic convenience: *52.*

Economic factors: *55.*

Effectiveness:

— of occupation: 38, *89.*
Principle of —: 25.

Effectivités: 15, 22, *45, 61, 87, 89, 96, 98-99.*

Egypt: 30, *94.*

English-speaking States: *53.*

Equitable principles:

Application of —: *59.*

Equity:

Follows the law: *59.*
Libyan argument based on —: *58.*
"May be applied only to fill in a gap": *59.*
Operates *infra legem* not *contra legem*: *59.*
Role of — in boundary disputes: *59.*
"Rome Treaty" and —: *59.*

Eritrea: 19, *67.*

Estoppel: *77-83.*

Ethiopia: *53, 56, 88.*

Ethnicity: *52.*

Exchange of Declarations (France and Great Britain) of 5 August 1890: 17.

Exchange of notes between Egypt, Great Britain and Italy: 18.

Experts: 21.

Extension of procedural time-limits: 109.

F

Fashoda incident: *96*.

Fezzan: 19, *68-71*, *97*.

French forces: 19, 20, 34.
Removal of French army from: *62*, *67*.

Fixing of procedural time-limits: 3, 4, 11, 12, 107, 109, 127, *152*.

Simultaneous filing of pleadings: 11, 125.

Force:

Non-use of — : 9.

Forum prorogatum: *137*.

Four Allied Powers (France, the United Kingdom, the United States and the Union of Soviet Socialist Republics): 17.

Final disposal of Italian territories by the — : 19.

France: 13, 17, 18, 27, *85*.

Forces of — in Libya: 19.
Legal implications of statement: *58*.
National Assembly: *68-69*.
Policies: *94*.
Reports of — to United Nations: 36.
Territories of — bordering Libya: 19.
Withdrawal of forces: 19, 20, 34.

Franco-British Convention of 14 June 1898: 18, 20, 21, 30, *95*.

Boundaries defined: 30, 33.
Interpretation: 30.

Franco-British Convention of 8 September 1919: 18, 20, 21, 22, 28, 30, 38, *63*, *96*, *102*.

"Correct and binding interpretation" of Declaration of 1899: 31, 33.
End-point of boundary: 31.
Italian protocol: *63*.
Limit of French zone: 31.
Line drawn: *55*.
Opposability to Libya: 33.
Represents frontier between Chad and Libya: 33.

Franco-British Declaration of 21 March 1899: 18, 20, 21, 28, 33, *63*, *71*, *95-97*, *100*.

Article 3: *96*.
Effect of the — : 22.
Interpretation of the — : 31.
Map annexed to published version of the — : 18, 30, 33, 42.
Question whether 1919 Convention a confirmation or modification: 31.
Text of the — : 30.
Travaux préparatoires: *96*, *102*.
See also *Livre jaune*.

Franco-Italian Agreements of 1 November 1902:

See *Franco-Italian exchange of letters.*

Franco-Italian Arrangement of 12 September 1919: 18, 21, 28, 33, *97.*

Boundary established by the —: *75.*
Effect of the —: 22.
Implementation of the —: 28.
"Intended to divide spheres of influence": *96.*

Franco-Italian exchange of letters: *63, 94.*

1900: 33.
1902: 21, 22, 33, 34, 38, *97.*

Franco-Italian Treaty of 1935:

See *Non-ratified Treaty of 1935 (France and Italy).*

Franco-Libyan Agreement of 26 December 1956: *75.*

Franco-Libyan Treaty of Friendship and Good Neighbourliness of 10 August 1955: *89, 91-92, 97.*

Absence of challenge or protest: *75, 81.*
Agreements subsequent to the —: 35.
Application instituting proceedings based on the —: 11.
Article 3: 20, 22, 23, 28, *45, 52, 62, 65, 69, 76, 77.*

Aim of —: 24, 25.
Annex I: 21, *65, 69, 76, 77.*
Annex III: 34.
Annex V: *73.*
Annex VIII: *73.*
Annexes to —: 20, *47.*
Application of normal principles of interpretation: *44.*
Interpretation: *45.*
Necessary implication: *44.*
Ordinary meaning: 22.
Reference to international instruments *"en vigueur"*: 24.
Whether an "article designed to fix a frontier": *46.*

Article 4: 26.
Article 5: 26.
Article 8: 15.
Article 9: 20.
Article 11: 37.
Composite boundary resulting from the —: 37.
Content: 20.
Context: 26.
Convention of Good Neighbourliness:

Article 1: 26.
Article 9: 26.
Article 10: 26, 27.
Article 13: 27.
Article 15: 27.

Convention on Economic Co-operation: *73*.
Conventions appended: 20, *95*.
Definition of territory and boundaries of Libya: 26.
Diplomatic documents relating to the —: *66*.
Effect: 22, 33, *51*.
Effectivités disregarded: *100*.
Expressions used: 27.
Frontier resulting from the —: 34, *52*, *61*.
Instruments listed:
Combined effect: 22-25, 37.
Construction: *44*.
Frontier between Libya and Chad resulting from the —: 28, 38.
Implicit recognition of conclusions deduced from the —: *43*.
Line resulting from the —: 33.
Whether "in force": 25.
Intention of parties: 22, 24, 25, *50*.
Interpretation: 20, *62-77*.
Chad's: *61*.
Libya's: 23, *59-60*.
Negotiations: 19, 20, 27, *67*, *69*, *70*.
Object and purpose: 25, 26, *62-66*.
Particular Convention: 34.
Article 3: 34.
Preamble: 25, 26.
Principle of stability of boundaries:
See *Principle of stability of boundaries*.
Question whether an additional ground of jurisdiction: 15.
Question whether boundary based on the —: 15, 20, *49*.
Question whether declaratory or constitutive: 38.
Ratification: *98*.
Revision: 37.
Taken to have determined permanent frontier: 37.
Termination: 37.
Validity: *102*.

Framework Agreement [Accord-Cadre] on the Peaceful Settlement of the Territorial Dispute between the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and the Republic of Chad of 31 August 1989:

See *Accord-Cadre*.

French Equatorial Africa: 17, 20, *70*.

Boundary with Darfour: 31.
Boundary with French West Africa: 34.
Frontier with Libya: 23, 26, 27, *43*.
Groupe de territoires d'outre-mer: 23.
Letter of 2 May 1955 from Governor-General: *63*.

French-speaking States: *53*.

French-Turkish Agreement of 20 October 1921: *47*.

French Union:

Assembly of the —: *68*.
Defence Committee of the —: *68*.

French West Africa: 17, 20.

Boundary with French Equatorial Africa: 34.
Groupe de territoires d'outre-mer: 23.
Frontier with Libya: 26, *43*.

FROLINAT: *101*.

Frontier:

"Article designed to fix a —": *46*.
Authorities: 35.
— between Cameroon and Nigeria: 106.
— between Chad and Libya: 13.
Determination: 33.
End-points: 31, 33.
Existence accepted by Parties: 35.
Not called in question by subsequent agreements: 35.
Resulting from 1955 Treaty: 34.
Can be indicated by words, maps or illustration: 25.
"Continuous and definitive": *47*.
Course: *51*.
Criteria for a —: *60*.
Delimitation: 23.
Depends on will of sovereign States: 23.
Established by treaty: *52*.
"Final determination of the —": *47*.
"Frontiers": 23.
Instruments to be taken into account in determining: 24.
Legal force: 23.
"Must constitute a definite boundary line": 23, *48*.
Nature: *47*.
Permits: 35.
"Precise, complete and definitive" —: *46*.
Recognition of a territorial boundary: 22, 23.

Fundamental principles of United Nations: 9.

G

Gabčíkovo-Nagymaros Project: 151.

Geography: *52*, *55*.

Geometric lines: *52*.

General Assembly of the United Nations:

Complaint to the — by Chad: 36.
Position of Libya before the —: *57*.
Protests to the — by Chad: 36, *82*.
Recommendation of independence of Libya: 19.
Reports: 36.
Resolution 289 (IV) of 21 November 1949: 17, 19.
Resolution 515 (VI) of 1 February 1952: 19.
Thirty-third session, 1978: 36.

General List of International Court of Justice: *136*.

General principles of international law: *77*.

Good faith: *77*.

Principle of —: *71-74*.
Treaty interpretation: 21.

Good offices:

See *Saudi Arabia*.

Great Britain: 17, 18, *85*, *94*.

***Grisbadarna* Arbitration:** *81*.

Grundnorm: *102*.

***Guatemala-Honduras Boundary* Arbitration:** *81*.

H

Hawar Islands: 114, 120, 123, 124, *147*.

Sovereignty over the —: 124.

Hinterland:

Doctrine: 38.
Tripolitanian: *52*, *55*.

Hungary (Republic of —): 151-152.

I

Indigenous peoples: 13.

Instrument:

"Legally binding —": 120.

Intention:

Clearly conveyed by treaty provision: 25.
Common: 24.
"Comprehensive delimitation" and —: *49*.
Does not prevail over terms of instrument: 122.
— of parties to treaty: 22, *46*, *66*.
Presumptions as to —: *49-50*.
Signatories of "Doha Minutes": 121
"To establish a situation which would be definitive": *47*.
"To insure a definitive and binding solution": *47*.

Interlocutory judgment:

Competence to hand down an —: *134*, *135*.
Concept of domestic law inappropriate to Court: *134*.

International agreement:

Actual terms and circumstances: 121.
"Doha Minutes" constituting an —: 121, 122.
Exchange of letters constituting an —: 120.
Political understanding and an —: 122.
Registration of an — with United Nations Secretariat: 122.
Texts constituting: 120.

International community: *44*.

International Court of Justice:

Judicial function of the —: *131*.
Seisin of the —: 123, *134*.
Submission of dispute to the —: 119, 123, 126, *132*.
See also *Access to written pleadings; Advisory opinion; Chamber of the Court; Discretionary power; Dispute; General List of International Court of Justice; Interlocutory judgment; Jurisdiction of the Court; Official languages of the Court; Rules of the International Court of Justice (1978); Statute of the International Court of Justice*.

International dispute:

Peaceful settlement of an —: 9.
See also *Dispute*.

International law:

Development: *44*.
Equity and —: *59*.
Rules: 13.
See also *Principles and rules of international law*.

International Law Commission: *72*.

Interpretation:

See *Treaty interpretation*.

Intertemporal law: 40.

Iran (Islamic Republic of —): 3-4.

Iraq:

Frontier with Turkey: *47*.

***Island of Palmas* Arbitration:** *81*.

Italian Somaliland: 19.

Italy: 13, 15, 17, 27, *94*.

Concessions made by —: *56*.
Conquest of Ethiopia: *56*.
Refusal to ratify 1935 Treaty: *56*.
Renunciation of territorial possessions in Africa: 19, 22, *63*.
Title inherited from —: 38.

J

Jef-Jef incident: *67*, *99*.

Joint Franco-Libyan Commission: 21.

Judge *ad hoc*:

Choice of — by Parties: 11, 106, 114.

Judge of the nationality of one of the Parties: 11, 114.

Jurisdiction of the Court: 3, *129*.

Alternative grounds: 15.
Conferred by "joint act" or "separate acts": 125, *131*.
Consent: 120.
Founded on agreements: 114.
Interlocutory judgments and —: *135*.
Lack of —: *131*.
Reservation of decision: *131*.
Texts relied on to found (legal nature of —): 120.
Treaty or convention as basis: *136*.
Whether validly conferred: *136*.

K

Kenya: *53*.

L

Lake Chad: 106.

Land and maritime boundary: 105.

Latin America: *84-85.*

Laval-Mussolini Treaty:

See *Non-ratified Treaty of 1935 (France and Italy).*

League of Arab States:

General Secretariat: 122.
Pact: 122.

League of Nations: *98.*

Letters:

Question whether a "treaty or convention in force": *137, 138.*
Question whether constituting international agreement: 116, 120, 121, 126, *137-138, 140.*
See also *Franco-Italian exchange of letters.*

Libya: 6-42, *43-103.*

Alleged encroachment of — into territory of Chad: *136.*
Arguments of — based on Non-ratified Treaty of 1935: *56.*
Became sovereign State: 17.
Boundaries: 26.
Claims: *54, 55, 57.*

With regard to "BET": *59-61.*

Colonial territory of Italy: 17.
Complaints by Chad against —: 36.
Constitution: 24.
Filing by Chad of Application instituting proceedings against — on 3 September 1990: 10.
Frontier: 27, *43.*

With Chad: 33-40.

Independence: 19, 36, *43, 54, 75, 89-90.*

International instruments in force at —: 24.

"Litigation strategy": *55, 58.*
Nationals: 35.
Occupation of Aouzou strip: 36.
Opposability of international instruments: 25.
Petroleum regulations: *101.*
Policies: *58.*
Prime Minister: 27, 28.
Renunciation of — by Italy: 19.
Territory: 21.

Defined by treaty: 26.

Treaties of — with United Kingdom and United States: 19, *63, 67.*

Libyan Arab Jamahiriya:

See Libya.

***Livre jaune*:** 18, 31, 33, 42.
Map included in the — : 18, 34, 38, 42, *94*, *96*, *100*, *102*.

M

Mali: *88*, *90*.

Maritime boundary: 105.
— between Qatar and Bahrain: 118, 124.

Maritime delimitation:
Equity and — : *59*.

Mauritania: *53*.

Mediation: *47*.

Mediterranean, the: 26, *46*, *48*, *55*.

"Minutes":
See *"Doha Minutes"*.

Mixed Boundary Commission: *46*.

Mixed Commission: 10.

Monroe Doctrine: *85*.

Morocco: *53*.
Influence of Senoussi Order: *60*.

N

Negotiations:
Court cannot take account of — : 126.
See also *Franco-Libyan Treaty of Friendship and Good Neighbourliness of 10 August 1955*.

Niger:
Boundary of — : *55*.

Niger, river: 31.

Nigeria (Federal Republic of —): *53*, 105-107.
Filing by Republic of Cameroon of Application instituting proceedings against — on 29 March 1994: 105.

Nomads:
Freedom of movement of — : 26, 27.

Non-interference in internal affairs: 9.

Non-ratified Treaty of 1935 (France and Italy): 19, 20, 28, *66*, 95, *100*.
Arguments derived from the —: *56*.
Boundaries specifically defined: *56*.
Claims of Libya based on the —: *59*, *63*, *82*.
Equity and the —: *59*.
Frontier provided for by the —: 28.
Line derived from the —: *57*.
Refusal of Italy to ratify the —: *56-57*.
Relevance of the —: *56-57*.

North Africa: *69*.
French expansion: 33.
Influence of Senoussi Order: *60*.
Predominaatly Muslim: *55*.

Nuclear weapons:
Legality of the use by a State of — in armed conflict: 109.

O

Object and purpose:
See *Treaty interpretation*.

Objective:
— of the Organization of African Unity: 35.

Obligations:
"Overriding obligation of mutual good faith": *74*.
Reciprocal: *73*.

Observers:
Commission of African —: 9.

"Occupation": *55*.

Official languages of the Court:
See *Authoritative text*.

Oral proceedings: 12, 115.

Oral submissions: 12-14, 116.

Organization of African Unity (OAU): 9, 40.
Ad hoc Committee of the — on Libya-Chad dispute ("Committee of Experts"): 10, 36, *103*.
Cairo Conference: *87*.
Cairo Declaration, 1964: 38, *61*, *82*, *90*, 95, *98*, *101*.
Charter: 35, *87*, *90*.
Complaint by Chad: 36, *82*.
Position of Libya before the —: *57*.
Principles and objectives: 35.
Resolution AHG Res. 6 (XXV) of the —: 9, 36.
Uti possidetis and the —: *89*.

Ottoman Empire: 13, 15, 17, 18, *54*, *93*, *98-99*, *101-102*.

Muslim: *55*.
Title inherited from the — : 38, *57*.

Ottoman Government: 33.

P

Pacta sunt servanda: *71*, *102*.

Particular Convention:

See *Franco-Libyan Treaty of Friendship and Good Neighbourliness of 10 August 1955*.

Parties:

Acceptance of existence of frontier: 35.
Map produced by the — : 34.
Recognition of existence of frontiers by the — : *44*.
Subsequent acts: *74-77*.
Subsequent agreements: 35, *75*.
Subsequent attitudes: 34-37.
Subsequent conduct: 122.
Uti possidetis doctrine and the — : *86*.
See also *Ascertainment of the views of the Parties*.

Party to a Treaty: 38.

Original — : 38.
— in succession: 38.

Peaceful possession: *83*.

Peaceful settlement of disputes: 9.

Persia: *46*, *48*.

Plebiscite: *48*.

Poland: *48*.

Praetor: *83*.

Preclusions: *77-83*.

Preliminary decisions: *130*.

Preliminary objections to jurisdiction: 3.

Filed by United States of America: 3.
Rules applicable: *131*.
Written statement of observations and submissions: 3, 4.

Prescription: *78*.

Presumption:

Whether created by principle of stability of boundaries: *45*.

Principle of estoppel:

See *Estoppel*.

Principle of stability of boundaries: 37, *48*.

Application: *44*, *49*.
Fundamental: 37.
Interpretation and the —: *45*, *49*.
Invocation in relation to 1955 Treaty: *45*.
Operation: *45*.
Presuppositions with regard to the —: *49*.
Proper use: *50*.
Relevance: *50*.
Value: *50*.
When the — comes into play: *45*.
Whether the — creates a presumption: *45*.

Principles and rules of international law: 14, *51*.

"Principles for the Framework for Reaching a Settlement": *46*, 117, 124, *139-140*.

Prisoners of war: 9.

Protest:

Absence of —: *75*, *77*, *79*.
— by Chad: *82*.

Q

Qatar: 112-128, *129-149*.

Amir: 116, *137*.
Choice of judge *ad hoc*: 114.
Constitution: 122.
Exchanges of letters with Saudi Arabia: *137*.
Filing of Application instituting proceedings: 114.
Foreign Minister: 119, 121, 122, *138*.
Heir Apparent: 117.

Questions put to the Parties: 12, 115.

Quieta non movere: *65*.

Qit'at Jaradah:

Shoals of —: 114, 120, 124, *147*.
Sovereign rights over —: 124, *145*.

R

***Rann of Kutch* Arbitration:** *80.*

Recognition: *77-83.*

Registrar of the International Court of Justice:

Notification of filing of Application instituting proceedings: 105, 114.
Transmittal of Application instituting proceedings: 11.

Registration:

See *International agreement.*

Religious factors: *55.*

Roman law: *83.*

Rome Treaty:

See *Non-ratified Treaty of 1935 (France and Italy).*

Rules of the International Court of Justice (1978):

Article 31: 11, 12, 114.
Article 38: 124, *136.*
Article 38, paragraph 1: *135, 136, 149.*
paragraph 4: 11.
paragraph 5: *137.*
Article 39: 124.
Article 39, paragraph 1: 10, *136, 149.*
Article 42: 11.
Article 44: 109, 151.
Article 46, paragraph 1: 151.
Article 53, paragraph 2: 12, 115.
Article 56: 115.
Article 56, paragraph 2: 12.
Article 58, paragraph 2: 12.
Article 61, paragraph 4: 115.
Article 72: 12, 115.
Article 79: 3.
Article 79, paragraph 3: 3.
paragraph 7: *131.*
Article 102: 109.
Article 105: 109.

S

Salisbury, Lord: *52-53, 95.*

Saudi Arabia:

Foreign Minister: 119, 121, *138.*
Good offices: 117, 123, 125, *148-149.*

King:
Letter: 116, *137*.
Mediation by the —: 116, 119, 121.
Proposals: 116, *139-140*.

Security Council: 36, *101*.
Position of Libya: *57*.
President: 36.
Protests to the — by Chad: *82*.

Security factors: *55*, *56*.

Self-determination: *91*.

Senoussiya:
Influence: *60*.
Libya's claim based on the —: *60*.
Senoussi Order: 13, 15, 17, *54*, 55, *93*, *98*, *99*, *102*.
Title inherited from the —: 38, *57*.

Sketch-maps:
No. 1: 16.
No. 2: 29, 36.
No. 3: 31, 32.
No. 4: 38, 39.

Slovak Republic: 151-152.

Social, political or economic factors: *53*.

Somalia: *53*, *67*.

Somalis:
Distribution of the —: *53*.

South America: *84*.

Sovereign equality of States: 9.

Sovereign rights:
See *Dibal, Qit'at Jaradah*.

Sovereignty: 105, 106.

Special Agreement:
— between Hungary and Slovakia of 7 April 1993: 151.
Article 3, paragraph 2: 151.
Joint application to Court: 151.
— between Qatar and Bahrain: 123.
Annexes: 147.
Drafts: 117, 125, *143*, *144*, *145*, *149*.

Failure to draw up a — : *139*.
Negotiation: *142*.
Notification: 124.
States entitled to appear before the Court: 109.
Status quo: 24.
Tripartite Committee: *142*.
Unilateral: *134*.

Spheres of influence: 38, *95*.

Status quo: 24.

Statute of the International Court of Justice:

Article 31, paragraph 3: 11, 114.
Article 36, paragraph 1: *134*, *136*, *137*, *138*.
Article 40: 123.
Article 40, paragraph 1: 8, *136*.
paragraph 2: 11, 114.
paragraph 3: 11, 114.
Article 48: 3, 151.
Article 66: 109.
Article 66, paragraph 2: 109.
paragraph 4: 109.

Submissions: 115, 116.

Defining parameters of judgment: *130*.
Failure to accept or reject — : *130*.
Redrafting: *134*.

Succession of States: *64*.

Sudan: 13.

Boundary: 33, *55*.

Supreme Council of the Principal Allied and Associated Powers:

Decision of 27 September 1919 of the — : *48*.

T

Terra nullius: 13, 38, *54*, *84*, *93*.

Disputed territory not — : *57*.

Territoire d'outre-mer: 17.

Groupes de — : 23.

Territorial dispute: 9, *51*.

Whether different from boundary dispute: 14-15, 38, *51-52*, *57*.

Territorial integrity of States: 9.

Territories:

Attribution: 13.
Different legal status: 23.
Limits: *51*.

Threshold questions: *44*.

Time-limits:

See *Extension of procedural time-limits*; *Fixing of procedural time-limits*.

Title:

Acquisition: *54*.
Inherited: 38.

Trade routes:

Central Saharan: 55.
Examples: 55.

Trans-frontier movements: 26.

Translation:

"Doha Minutes": *148*.

***Travaux préparatoires*:** 27, *74*.

Reference to — to confirm reading of text: 27.
Use: *74*.

Treaties and Conventions:

See *Accord-Cadre* / *Framework Agreement* / *Accord-Cadre*] *on the Peaceful Settlement of the Territorial Dispute between the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and the Republic of Chad of 31 August 1989*; *Agreement on Friendship, Co-operation and Mutual Assistance between Chad and Libya of 23 December 1972*; *Convention of 12 May 1910 between the French Republic and the Sublime Porte*; *Convention of 19 May 1910 between the Tunisian Government and the Ottoman Empire*; *Convention of 8 September 1919 between France and Great Britain supplementary to Declaration of 21 March 1899*; *Convention on the Law of Treaties* (*Vienna, 1969*); *Convention on the Law of Treaties between States and International Organizations or between International Organizations* (*Vienna, 1986*); *Convention on the Succession of States in Respect of Treaties* (*1978*); *Exchange of Declarations* (*France and Great Britain*) *of 5 August 1890*; *Franco-British Convention of 14 June 1898*; *Franco-British Convention of 8 September 1919*; *Franco-British Declaration of 21 March 1899*; *Franco-Italian Agreements of 1 November 1902*; *Franco-Italian Arrangement of 12 September 1919*; *Franco-Italian exchange of letters*; *Franco-Italian Treaty of 1935*; *Franco-Libyan Agreement of 26 December 1956*; *Franco-Libyan Treaty of Friendship and Good Neighbourliness of 10 August 1955*; *Framework Agreement* / *Accord-Cadre*] *on the Peaceful Settlement of the Territorial Dispute between the Great*

Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and the Republic of Chad of 31 August 1989; French-Turkish Agreement of 20 October 1921; Laval-Mussolini Treaty; Non-ratified Treaty of 1935 (France and Italy); Particular Convention; "Principles for the Framework for Reaching a Settlement"; Rome Treaty; Special Agreement; Treaty of Friendship and Good Neighbourliness of 10 August 1955 between the French Republic and the United Kingdom of Libya; Treaty of Good Neighbourliness and Friendship of 2 March 1966 between Libya and Chad; Treaty of Lausanne (18 October 1912); Treaty of Lausanne (24 July 1923); Treaty of Ouchy (15 October 1912); Treaty of Peace with Italy (10 February 1947).

Treaty establishing a specific boundary:

Whether a treaty can be considered as a — : *45*.

Treaty *inter alios acta*: *95*.

Treaty interpretation:

Based on text: 22.
"Cardinal principle": *73*.
"Doha Minutes" and — : *138*.
Different interpretation possible: 30.
Effectiveness, principle of: 25.
Extrinsic: *77*.
Fundamental principles: 25.
Good faith: 21, *71*.

See also *Convention on the Law of Treaties (Vienna, 1969)*.

Integration approach: *65*.
Intention approach: *65*.
Normal canons of — : *49*.
Normal principles: *44*, *50*.
Object and purpose: 22, 25, *62-66*, *72*.
Ordinary meaning: 22.
Preparatory work: *138*.
Special rule regarding boundaries: *63*.
Supplementary measures of — : 22.
Travaux préparatoires: *74*.
See also *Franco-Libyan Treaty of Friendship and Good Neighbourliness of 10 August 1955*.

Treaty of Friendship and Good Neighbourliness of 10 August 1955 between the French Republic and the United Kingdom of Libya:

See *Franco-Libyan Treaty of Friendship and Good Neighbourliness of 10 August 1955*.

Treaty of Good Neighbourliness and Friendship of 2 March 1966 between Libya and Chad: 35, *75-76*.

Treaty of Lausanne (18 October 1912): 18.

Treaty of Lausanne (24 July 1923): 18, *101*.

Exchange of Notes approving the — : 18.
Protocol of 10 January 1924: 18.

Treaty of Ouchy (15 October 1912): 18, *54*, *93*, *98-99*, *101*.

Treaty of Peace with Italy (10 February 1947): 34.

Tribes: 13, 26, *54*, *102*.

Tripartite Committee: 116, 125, *142*.

Failure to achieve task: *147*.
Meetings: 117, 118, *143-149*.
Minutes: 120.
Proposals: 117.
Purpose: 123, *142*, *143*.

Tripoli: 27, *71*, *97*.

Vilayet of —: 18, 33, *94*.

Tripoint:

Libya-Niger-Chad: 33.

Tripolitania: 18, 19, 33, 38, *55*, *94*, *97*.

Tropic of Cancer: 30, 34, 38, 40.

Tunis:

Regency of —: 18.

Tunisia: 18, 20, 33-34, *94*.

Turkey: *23*, *63*.

Frontier with Iraq: *47*.
Frontier with Syria: *46-47*.

U

United Kingdom of Libya:

See *Libya*.

United Nations: 40.

Charter: 35.
Publications:

Yearbook 1960: 36.

Registration of Minutes with the —: 122.
See also *Charter of the United Nations*.

United Nations Map No. 241: *103*.

United Nations Secretariat: *98*.

United States of America: 3-4.

***Uti possidetis* (doctrine of):** 38, *83-92*.

Critical date: *91*.
History: *83*.
Objective: *92*.
Self-determination and —: *91*.
— *de facto*: *85*.
— *juris*: *61*, *85*.

W

World Health Organization: 109.

World War II: 17.

Written statements: 109.

Z

"Zawiyas": 17, *60*, *99*.

Zone:

Disputed: *93*.
French: 30.

Zubarah: 118, 123, *142*, *144*, *146*.

Extent of claims: *147*.
Omissions from "Bahraini formula": 124.
Sovereignty over —: *147*.

Annexe — Annex

LISTE DES OUVRAGES, ARTICLES ET DOCUMENTS CITÉS[1]

LIST OF WORKS, ARTICLES AND DOCUMENTS CITED[1]

ALLOT, P., *Boundaries and the Law in Africa: African Boundary Problems*, 1969: *52*.

ANZILOTTI, D., *Cours de droit international*, 1929: *78*.

BROWNLIE, I., *African Boundaries: A Legal and Diplomatic Encyclopaedia*: *87*.

CHIME, S., *Organization of African Unity and African Boundaries: African Boundary Problems*, 1969: *53*.

DE VISSCHER, Ch., *Problèmes d'interprétation judiciaire en droit international public*, 1963: *50*.

ELIAS, T. O., *The Modern Law of Treaties*, 1974: *72-73*, *78*.

HYDE, C. C., *International Law*, Vol. I: *86*.

LAUTERPACHT, Sir Hersch, *British Year Book of International Law*, Vol. XXVII, 1950: *78*.

MACGIBBON, I. C., "The Scope of Acquiescence in International Law", in *British Year Book of International Law*, Vol. XXXI, 1954: *77*.

MCEWEN, A. C., *International Boundaries of East Africa*, 1971: *88*.

MCNAIR, Sir Arnold, *The Law of Treaties*, 1961: *74*, *78*.

MOORE, J. B., *Memorandum on Uti Possidetis*, 1911: *83*.

OYE CUKWURAH, A., "The Organization of African Unity and African Territorial and Boundary Problems, 1963-1973", in *Indian Journal of International Law*, Vol. 13: *54*.

ROSENNE, S., "The Election of Five Members of the International Court of Justice in 1981", 76 *American Journal of International Law*, 1982: *73*.

SCHWARZENBERGER, G., "The Fundamental Principles of International Law", in *Collected Courses of the Hague Academy of International Law*, 1955, Vol. 87: *78*.

VERYKIOS, P. A., *La prescription en droit international*, 1934: *78*.

WEERAMANTRY, C. G., "Legacies of Colonialism", in *Equality and Freedom: Some Third World Perspectives*, Hansa Publishers Limited, 1976: *53*.

---

[1] La présente liste est établie sur la seule base des références contenues dans le texte de la langue originale. Pour celles pouvant concerner plus spécifiquement la traduction vers l'autre langue, il convient, au besoin, de se reporter à la page correspondante.

[1] This list has been drawn up solely on the basis of the references given in the text of the original language. For the references that may concern more specifically the translation into the other language, it is advised, when required, to refer to the corresponding page.

TABLE DES MATIÈRES

Page

PLATES-FORMES PÉTROLIÈRES (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

ORDONNANCE DU 18 JANVIER 1994 3

(Fixation de délai : exposé écrit contenant les observations et conclusions sur les exceptions préliminaires)

DIFFÉREND TERRITORIAL (JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/TCHAD)

ARRÊT DU 3 FÉVRIER 1994 6

Déclaration :

M. Ago 43

Opinions individuelles :

M. Shahabuddeen 44
M. Ajibola 51

Opinion dissidente :

M. Sette-Camara 93

FRONTIÈRE TERRESTRE ET MARITIME ENTRE LE CAMEROUN ET LE NIGERIA

ORDONNANCE DU 16 JUIN 1994 105

(Fixation de délais : mémoire et contre-mémoire)

LICÉITÉ DE L'UTILISATION DES ARMES NUCLÉAIRES PAR UN ÉTAT DANS UN CONFLIT ARMÉ

ORDONNANCE DU 20 JUIN 1994 109

(Prorogation de délai : exposés écrits : fixation de délai : observations écrites)

DÉLIMITATION MARITIME ET QUESTIONS TERRITORIALES ENTRE QATAR ET BAHREÏN

ARRÊT DU 1ER JUILLET 1994 (COMPÉTENCE ET RECEVABILITÉ) 112

Déclaration :

M. Shahabuddeen 129

Opinions individuelles :

M. Schwebel, Vice-Président 130
M. Valticos, juge *ad hoc* 132

Opinion dissidente :

M. Oda 133

PROJET GABCIKOVO-NAGYMAROS (HONGRIE/SLOVAQUIE)

ORDONNANCE DU 20 DECEMBRE 1994 151
(Fixation de délai : répliques)

INDEX FRANÇAIS.

INDEX ANGLAIS.

Annexe. Liste des ouvrages, articles et documents cités.

CONTENTS

Page

OIL PLATFORMS (ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN v. UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER OF 18 JANUARY 1994 3

(Fixing of time-limit: written statement of observations and submissions on preliminary objections)

TERRITORIAL DISPUTE (LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA/CHAD)

JUDGMENT OF 3 FEBRUARY 1994 6

Declaration:

Judge Ago 43

Separate opinions:

Judge Shahabuddeen 44
Judge Ajibola 51

Dissenting opinion:

Judge *ad hoc* Sette-Camara 93

LAND AND MARITIME BOUNDARY BETWEEN CAMEROON AND NIGERIA

ORDER OF 16 JUNE 1994 105

(Fixing of time-limits: Memorial and Counter-Memorial)

LEGALITY OF THE USE BY A STATE OF NUCLEAR WEAPONS IN ARMED CONFLICT

ORDER OF 20 JUNE 1994 109

(Extension of time-limit: written statements; fixing of time-limit: written comments)

MARITIME DELIMITATION AND TERRITORIAL QUESTIONS BETWEEN QATAR AND BAHRAIN

JUDGMENT OF 1 JULY 1994 (JURISDICTION AND ADMISSIBILITY) 112

Declaration:

Judge Shahabuddeen 129

Separate opinions:

Vice-President Schwebel 130
Judge *ad hoc* Valticos 132

Dissenting opinion:

Judge Oda 133

CONTENTS

GABCIKOVO-NAGYMAROS PROJECT (HUNGARY/SLOVAKIA)

ORDER OF 20 DECEMBER 1994 151
(Fixing of time-limit: Replies)

FRENCH INDEX.

ENGLISH INDEX.

Annex. List of works, articles and documents cited.

On peut acquérir les publications de la **COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE** auprès des librairies spécialisées du monde entier. Pour tous renseignements, prière de s'adresser à la *Section de la distribution et des ventes, Office des Nations Unies, 1211 Genève 10 (Suisse)* ou à la *Section des ventes, Nations Unies, New York, NY 10017 (Etats-Unis d'Amérique)*.

Des couvertures mobiles permettant de relier les fascicules du *Recueil des arrêts, avis consultatifs et ordonnances* parus au cours d'une année sont en vente aux adresses ci-dessus.

On peut acquérir les publications de la **COUR PERMANENTE DE JUSTICE INTERNATIONALE** (1920-1946) auprès de Kraus Reprint Company, Kraus Organization Limited, Route 100, Millwood, NY 10546 (Etats-Unis d'Amérique). Pour tous renseignements, prière de s'adresser à cette société.

The publications of the **INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE** may be ordered from any bookseller. For information regarding the sale of the Court's publications please write to the *Distribution and Sales Section, Office of the United Nations, 1211 Geneva 10 (Switzerland)*, or the *Sales Section, United Nations, New York, NY 10017 (USA)*.

Loose covers for binding the year's issues in the series *Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders* may be purchased at the above addresses.

The publications of the **PERMANENT COURT OF INTERNATIONAL JUSTICE** (1920-1946) are obtainable from Kraus Reprint Company, Kraus Organization Limited, Route 100, Millwood, NY 10546 (USA) to which all requests should be addressed.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070734-6